亜米利加時報

CORREO ARGENTINO — FRANQUEO PAGADO — TARIFA REDUCIDA — CONCESION 718

發行所 亜米利加時報社
ブエノス・アイレス市 ウスパリアタ街九八一
電話 (二三) 七〇五一
廣告料 一ケ月 二圓

Director: T. MIDZUNO
REDACCION: Uspallata 961
U. T. 23, 7061

次期通常議會、政府の方針決定

【東京十五日同盟】政府は十五日の閣議で來る第八十一回通常議會は現下の時局に鑑み戰爭貫遂、建設必成上從前以上に建設的協力議會として翼賛の眞價を發揮せしめることが要請されてゐるので、これがため先づ豫算案及び法律案の審議を可及的短期に完了せしめるため法律案は戰爭遂行に關係あるものに限定、その件數も可及的少數としまた追加豫算案は一月十五日以後は一切提出せざる方針とすることになつた

海軍關係支那事變死歿者 第廿六、七回論功行賞

【東京十五日同盟】長き邊り內閣賞勳局より發表したではこのほど海軍關係支那事今回行賞の恩命に浴したもの變死歿者第二十六回及び二十七回の論功行賞の御沙汰あらすでに第一次行賞の恩典に浴せられ十五日海軍省ならびにしその後事變勤務に從事し功績あつたもの及び同日以後はじめて事變勤務に服し功績あつたものゝうち昭和十六年十二月七日までの間における戰死者、戰病死者列職者等九百三十三名で主として中南支に力戰奮鬪した航空關係者、海軍は十五日より施行されたが、初代陸軍兵器行政本部長には南島の攻略掃蕩戰に尊き人柱となつたもの或は江上機雷戰舊兵器本部長小須田勝造中將が、同本部總務部長には舊兵器局長菅晴次中將が、また舊兵器本部附鈴木宗作中將は兵器本部附にそれぞれ十五日附補された旨陸軍省より發表された

彦次郎中將以下二百五十名で中にも功績拔群として優賞せられたる者は重慶、蘭州、成都成瀨正雄一等兵曹等も含まれる者も多數含まれてゐる、右のうち金鵄勳章敍賜の光榮に輝く者は前國民政府顧問胥

機戰百機を擊墜、惜くも蘭州に自爆した小谷雄二中佐はじめ二十一名である、なほ今回の行賞には飛行機事故のため南支に散つた軍事參議官大角岑生大將のほか海軍々人の龜鑑

陸軍兵器行政本部長決定す

【東京十五日同盟】陸軍兵器行政本部新設に關する勅令案は十五日より施行されたが、初代陸軍兵器行政本部長には舊兵器本部長小須田勝造中將となつたもの或は江上機雷戰に壯烈な戰死を遂げた陸戰隊の勇士であり、榮ある將兵の中には今回靖國神社に合祀される者も多數含まれてゐる、

畏し、各妃殿下方に 支那事變從軍記章御授與

【東京十五日同盟】畏くも天皇陛下には今般雍仁妃勢津子殿下ほか御二十一方の皇族、王皇族妃殿下に支那事變從軍記章を御授與遊ばされた、各妃殿下には支那事變勃發以來日本赤十字社名譽社員、同社愛國婦人會名譽會員及び愛國婦人會名譽會員又は總裁として傷病將兵の御救恤に御心を傷病將兵御慰問のため地方御差遣の御重責を御遂行遊ばされるなど軍務御幣助の御辛勞に對し率りては一億國民の只々恐懼感激にたえないところであつたが、この度長き邊り支那事變從軍記章を御授與遊ばれたことはまことに長

靖國神社に勅使參向

【東京十五日同盟】護國の英霊一萬五千二十一柱を新祭神とし齊祀つた靖國神社では十五日午前勅使の參向あり、臨時大祭第一日の儀が嚴かに執行され、午後は北日本關係の遺族の正殿參拜が行はれた、その他の遺族はこの日長き邊りより拜觀を差許された宮城內御府、新宿御園に參入、忠魂の遺品を拜し或は菊關咲き乱れる中に聖恩の忝けなさを思ひ感激を一入深めた

日滿華興亞團體の興亞運動組織研究

【東京十五日同盟】日滿華興亞團體會合第三日の十五日は『興亞運動徹底化に對する組織の研究』を議題として議に入り、大日本興亞同盟提案の現在の組織の下に今後の連絡を密にすると、これがための連絡員を設置することを滿場一致可決した後、今後會合の總決算として日滿華興亞團體は今後一層結束を固め興亞の大業に邁進すること、及び來る十二月八日米英に對する戰宣布告一周年の記念すべき日を期して日滿華各地において强力なる興亞大運動を展開すべき旨の共同決議ならびに皇軍感謝決議を行つて、斯くて三日にわたる歴史的興亞同志の會合は多大の成果を收めてこゝに閉幕した

山西省の遊擊匪殲滅戰 チャハル省の匪團歸順

【太原十三日同盟】山西省中央山脈に蟠踞する遊擊匪約千五百を剿滅すべくわが軍は去る十一日行動を開始し、十三日夕刻には早くもブンキトー南方にある敵遊擊隊本部を潰滅、敵死百八の戰果を擧げて

【張家口十四日同盟】チャハル省南部山岳地帶に蟠踞して

大東亞省の人事內定 從來の行掛り一擲人材採用

【東京十四日同盟】大東亞省心得等の手により極めて慎重設置にともなふ同省陣容は目なる銓衡を行ひつゝあつたが下新渉中の樞密院の大東亞省大東亞省の中樞機關たる總務官制の審議と相俟つてこれが人的構成の確立を急ぐため內務の四局長の人選については閣四長官を中心に大東亞省設置準備委員たる山本外務次官植場拓務次官、竹內對滿事務局次長、及川興亞院總務長官練達の人材をこれに充つるこ

軍政會議出席の陸軍顧問 現地の軍政實狀語る

【東京十五日同盟】目下開催中の軍政會議に出席中の永田秀次郎（マレー）砂田重政（マレー）及び村田省藏（比島）の三陸軍々政顧問は現地の軍政建設の現狀につき談話を行ひ、僅か半歲をすぎぬ現在南方軍政は早くも軌道に乘り目覺しく推進せしめられつゝあるる旨力强く語りそれ〳〵感想を左の如く語つた

永田＝私の軍政擔當によつて知り得たことは南方軍政は獨一主義ではいかぬ、多種多樣の民族統治にはそれぞれの民度に應じて施策を調節する融通自在の柔軟性と親心が必要だ

村田＝比島における民族對策は混血對策、宗教對策、華僑對策の三つから研究されねばならぬ、特に教育による民度の向上愼重な宗教對策が肝要だ

砂田＝交換船による一都現地在住者の歸來により建設は一段と進み目下港灣施設、沈沒船の引上げ、倉庫の改修などに全力を擧げており活潑な進捗を示してゐる、殊にゴム、錫、ボーキサイドなど戰時必需物資は豫期以上の生產を見つゝある

英帝國の大動脈脅かす ケープタウン沖合方面で

獨潛水艦通商破壞戰開始

【伯林十四日同盟】獨軍司令部は去る十一日獨潛水艦がケープタウン沖合で英輸送船グッチエス・オブ・テソル號（二〇・一一九噸）ならびにオーカチス（二三・四五六噸）を擊沈した旨發表した、兩船ともエジプト方面への軍隊輸送に從事してゐたもので、なほ獨軍は同方面水域ならびに北大西洋でさらに敵輸送船十六隻九萬九千四百噸を擊沈した

【ストツクホルム十四日同盟】倫敦來電によればケープタウン沖合における獨潛水艦の活動は喜望峰を迂回する英帝國の大動脈を脅かすものとして英政府に衝擊を與へ、英海軍當局はこの獨潛水艦の活動は新局面を拓いたもので通商線の破壞のみならず聯合國側の兵力分散をも企圖してゐるものだと述べてゐる

英潛水艦伊國輸送船擊沈 英捕虜百三十九名が溺死

【羅馬十四日同盟】伊軍司令部十四日發表によれば中部地中海航行中の輸送船一隻は英潛水艦の魚雷をうけて沈沒乘船中の英捕虜四百名中百三十九名が溺死した

ソ聯政府の機構改廢

【モスクワ十三日發】ソ聯政府は政治委員制の廢止にともなひ赤軍政治委員の廢止に次ぐ海軍政治委員をも廢止する旨を決定中將ならびにスチェに決定この旨十三日發表した

【モスクワ十四日發】ソ聯政府は赤軍政治委員の增員を決定ルバコフ赤軍政治局長を國防人民委員部次長に任命した

重慶往來 顧維鈞、蔣顧問等

【リスボン十四日發】重慶來電によれば歸國の途にあつた駐英重慶大使顧維鈞は十三日空路重慶に歸着した、一方蔣介石政治顧問オウエンライト等も同日空路重慶に到着した

【廣東十五日同盟】重慶來電發】華府來電によればこのほどにおいて約締のボ國ラ・パス市慶政治顧問ラチモア及び英印度政廳の對重慶連絡將校等は十三日空路重慶に到着した

專門學校程度 南洋學院開校

【西貢十四日同盟】南方建設立準備中の南洋學院はいよいよ十一月初旬開校の運びとなつた、同校は專門學校令に基く純然たる專門學校で校長は東大名譽教授野村淳治

▲【ブエノスアイレス十三日】によれば駐英大使顧維鈞、重慶政治顧問ラチモア及び英印度政廳の對重慶連絡將校等は十三日空路重慶に到着した

▲【ストックホルム十三日發】倫敦來電、前駐日英大使クレギーは十三日倫敦に歸着した

東・西 …◇… 南・北

▲【呉十五日發】海軍潛水學校では長き邊りより御差遣の伏見宮博恭王殿下の台臨を仰ぎ十五日卒業式を擧行した

▲【南京十四日發】上海國民新聞副社長胡關成は十四日附國民政府行政院法制局長に任命された

訂正

前號掲載の仁德天の誤りに付玆に謹んで訂正すあるは順德天皇七百年御命日と因に仁德天皇は第十六代の天皇七百年御命日皇に在します

ロサリオ港接收式 カ大統領閣僚帶同臨席

政府のロサリオ港接收式は本二州知事アルゴンス氏等のロ十六日擧行されることは既報サリオ港接收に關する演說あの通りであるが、カスティリつてのち、大統領以下閣僚、ロ大統領はオリア土木相、ア關係者一同は港內に赴き港灣相、ローチ司法文相、フイン接收式終了後は大統領一行はセベード藏相、グイニヤス外朝午前十時レティロ驛發の汽內で開かれるサンタ・フェ州カティ海相等の閣僚を帶同本午後六時よりロサリオ警察署車でロサリオに向け出發、右知事主催の歡迎宴に臨み八時接收式に臨場することになつたロサリオ驛發の汽車で武市歸領の訪問の計畫を有せしも世界た、大統領一行は同日午後二還の途につく豫定である、なお時ロサリオ驛着、それよりアボ大統領一行ロ市訪問の當日ベニーグ・ベルグラーノとりは現地の第十一步兵聯隊が演オハ街角に設けられた式場バ習のため出發したあとになるルコ・オフイシアルに臨場、ので大統領歡迎の軍隊堵列は先づオリア土木相、サンタフ略されることになつた

米大統領、智利大統領に メッセージを送る

華府來電によれば大統領ルーズベルトはリーオス智利大統領の訪米延期を甚だ遺憾とし、余は貴國の要望たる西半球共同防衛に關する米國ならびにその他の米洲諸國との協調實現方に付き閣下と隔意なき意見交換を遂げたき希望を有すロッセル氏が支店開設準備のためポリビアに出發する

◆サンティアゴ來電によれば同國電信會社の樞軸國大公使は只單に文通や電信をもつてその意を達せず、須らく館の暗號電報受理拒否問題は兩者間の問題は直接會談に目下智利外務省において愼重よつて解決さるべきものと研究中であると

◆ブラジル政府は去る九月二十七日北伯沿岸に於て同國船の訪米延期は單に一時的で船二隻撃沈された旨發表した

訪問されることを信じて疑はず、閣下もすでに御知悉の如く余は一九三九年貴國訪問の計畫を有せしも世界大戰勃發しその後米國も交戰國の一員となり今日まで華府を留守にするを得ざるの狀態なり、云々

時報◇片々

◆本十六日午後六時より武市々會議事堂において第五回米洲歴史會議が開催される

組合情報 【74】

ブエノスアイレス花卉產業組合報告

日六十十月

▲組合員證の件について既に前號に於て御知らせした如く來る二十四日以後は非組合員の市場における花卉販賣を禁止する關係上、市場入口に於ける組合員證所持せぬ組合員は至急カルネー用寫眞二葉（四センチ四方）を添へて組合事務所へ手續されたし。

▲デア・デ・ロス・ムエルトスに關する注意

一、多量の販賣花が殺到するため、その緩和策として花卉搬入を數回に分けて行ふよう御奬めする。勿論、場所の關係をも考慮に入れて組合員全部が協力して尊重して欲しい。

尚、花卉運搬助手入用の者は今からその臨時許可證を取つておく必要がある

搬入時間

十月二十九日 自夜十二時 同三十日 自夜八時 同三十一日 自夜八時 十一月一日 自夜十二時

販賣開始時間

十月三十日 自朝三時 同三十一日 自午前一時 十一月一日 自午前一時 同二日 自午前三時

Taller Mecanico de G. GONZALEZ
ブランチヤカルデラ機械修繕の他
San José 220 U. T. 38-5923

MUDANZAS ALEMANA

信用第一
機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい
電話(三三)二七二三 三六一一 ペセオコロン街

"SUBMARINO RUMBO AL OESTE"
潛水艦西方に出擊
超特作映画
好評裡に第六週に入り引續き目下上映中
サン・マルテイン劇場
エスメラルダ街二五七 電話 三四—二六六六

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 98095
Córdoba

日本食料品
●淺草海苔一丈一弗三十仙 ●東京漬大罐一弗七十仙、小九十仙 ●マテ貝（以下何れも一罐）一弗九十仙 ●赤貝一弗八十仙 ●イカ一弗九十仙 ●サヾエ一弗九十仙 ●サバ一罐一弗十仙 ●パイナップル一弗九十仙 ●花札 其他
西坂商店
アウストラリア街一一〇一 電話 二一—二九一五

米大統領の〝爐邊談話〟

華府九月七日發ユー・ピー特電

E・H生譯

ルーズヴェルトが議會に提出したインフレーション防止案は、大統領の思惑通りにはゆかず、最も肝腎なる部分が骨抜きになつて辛くも議會を通過したことは、本記事發表後に報道された外電によつて讀者諸賢はすでに御承知のことゝ思ふ。本文の掲載は少し遲すぎた感があるが參考になる點多々あるに鑑み、こゝに掲載する所以である。

（ラ・プレンサ紙掲載）

（一）

大統領ルーズヴェルトは定例懇邊談話において、七日夜『歐洲の戰場において獨逸の性能を粉碎せんがために準備してゐるのであり、且つ少くとも十二ケ所ばかり襲撃し得ると、殆ど敵艦橋の直ぐ上方なる場所がある』と聲明した。ロシヤ軍の現狀は正に危機に瀕してはゐることを容認した上、大統領は『ロシヤは戰爭を繼續するだらうし、ロシヤ戰線の何百萬といふ獨逸軍は自己の面前にロシヤの荒野における慘酷なる冬季の一ケ年が又もや展開することだらうといふてゐる』

大統領の談話中その大部分は、インフレーションに對する政府の爭鬪に關係してゐたこの意味において、本日この重大問題解決上の政策を承認されんことを議會に要求するメッセージを送つたことである。

――以下大統領の談話要旨である――。

全北米人がわが上陸戰隊の陸海軍人その他の人々のために各種の勳章授與方推薦のあらゆる理由書を讀まんことを希望してゐる。

それら推薦狀の例を一つを讀んでみる。海軍に屬するジョン・ポーワーズ中尉の、コラル海戰における日本軍に對する戰鬪三日間における勇戰なる行動に關するものだ。最初の二日間は、ポーワーズは急降下爆撃機を操縱してゐた。敵の猛烈なる高角砲火を冒して、ポーワーズ中尉は日本の大砲艦を一艘撃破し、他の一艘を戰鬪不能ならしめた。そればかりでなく、飛行機運送船と二萬噸の運送船とを大破し、然かも一飛行母艦に命じた中彈を浴せてこれを炎上せしめた。この母艦は間もなく沈没した。

ポーワーズは第三日目には敵の高角砲の彈幕と無數の敵の兩者の購買力が同じ程度にあると、それが均衡を意味する上空より目標物目掛けて急降下爆撃を敢行せる飛行隊を指揮した。ポーワーズは投下爆彈が必ず目標に命中するやう爲には最も當を得た基準として承認されたのであつた。

然るに昨年の一月議會は一の法案を通過して、農牧産物の最高價格を百%以下の水準にすることを禁止した。國民の或一部のみを目標のこの恩惠行爲は、一般に對する生活費を增加してしまつた。それは單に都市の兵器工廠の勞働者とその家族に對してばかりではなく、當の農家に對しても同樣なのだ。

◇勞働者の狀態

現時のやうに生活費が騰貴し續けるとしたら、自己の勞働力によつて生活する者、特に無産階級に屬するものは、自分の給料の增額を受取る權利を持つことになる。これは實質的の正當事であると同時に實際的必要事でもある。

吾々の經驗は以下の事實を提示してゐる。日々に高騰する生活費は、常に時を同じくしてそれを構成するあらゆる方面を統制するならば統制し得ると謂ふことだ。然しながらこれが、食糧及び他の農牧産物―物價統制の非常なによる必要水準がこれら物産の全價格に適用さるゝ前に一の爲に平等の百十六%に引上げねばならぬならば、生活費は多分に統制不可能に陥るだらう。

今日吾々はその危險に直面してゐる。眼直ぐに突進しやうとしてゐる。そしてこれを除去しやうとする。余は今日遠方の戰場からの報道によつて吾々が深甚なる心配をしてゐる現在の如き時節において、これらの經濟問題を考慮せねばならぬと謂ふことは餘りに不合理のやうに思はれると信じてゐる。

余は議會に對して『統制を要する吾等の經濟に七要件あり、そしてその七要件中の一つを缺いても、生活費は底い水準に保つことが出來ない農家と都市の勞働者が、約三十年前に農夫の購買力が滿足的であつた時代の樣に、所謂

◇英雄に對する特別恩賞

海軍大臣は、戰死したポーワーズが名譽の勳章を授けられるやうにと余に推薦するところがあつた。余は今その嘉賞を授けんとするものである。

余の談話を傾聽さるゝ諸君と余は、ともに『家に殘る者』である。その者等の保護のためにポーワーズ中尉は戰鬪した。何回となく自己の生命を危險に曝したのだつた。彼は、彼と彼の部下等を信頼されよと謂ふた。吾等は無條件に彼を信頼したのではなかつた。しかしその反面彼等は吾等を信頼し、當にする權利を持つてゐないだらうか？

本戰爭に勝たんがために、銃後の吾等は、吾等の役目を如何に果してゐるだらうか？

吾々は充分にこれを果してゐるだらうか？

◇國家を脅かす經濟恐慌

國家を脅かしてゐる最大なる問題は、ポーワーズ中尉の經濟恐慌を火急に改善すべきの問題を指摘して本日議會に向つて、そしてこれを除去しやうとする。

Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3472
世界的に好評のあるカンミレスで……洋服地ピッタリ合ふやうに仕立てます
日本人には特に大勉强!! 月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
耳鼻咽喉科專問
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス
診察時間 午後二時より五時まで（土曜日を除く）
スイパチア街六七〇 電話三五―一三二〇

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
獨逸病院內科部長
ドクトル ローベルス
診察時間 午後三時より五時迄（土曜日を除く）
チャルカス街九二九（二階）

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 320 U. T. 35-1522
日本の織物
一、入場料五十仙
二、毎火曜日プログラム取替
三、ルチエ映畫は金曜に取替
四、正午から午前零時半まで
五、其他獨伊亞ニュース上映
アルベアルニュース館
エスメラルダ街三二〇

東洋軒
ベンテシンコ・デ・マーヨ五三二（二階）電話三一一一九二三
◎純日本料理並びに丼物、御宴會にも應じます

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
―當分の間往診のみ御引受致します―
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話（26）ガライ 3778

デイゼル モトール 賣ります
オリヂンス印 十二馬力
七五〇回轉
ストベル印 十五馬力
一〇〇〇回轉物在庫あり
蔬菜、花卉業者向き、格安に賣ります
安東商會
ヂフエンサ街五三二―四〇
電話三四―二八二六
四四五九
三三―二二九六

一般食料品
味噌醬油の釀造、漬物の販、御神酒、御一報次第配達致します
西阪商店
アウストラリア街二〇二
電話 二一―二九一五

賣販造製型木子帽
るよに愚者の型は手下手上の事註
LUIS GORI HNOS.
U. T. 23-2897
Lima 1029
日本人に信用を受用ひてゐる

ペルチヤ特賣
◆日本人染洗業者の御受顧を受けて居ります
◆御註文次第御屆けします
◆百個九弗 ◆百個店名入十弗
市內アサンプレア街四七二
電話 六〇―五四〇八

KEROFIX
Talleres: CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71-3696
獨逸人の店
經濟的な本品をお勸め致します
製作、販賣、修繕、取付、交換引受致します
當方はカーテン・ポルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速

集會案內
牧師 谷力
◆子供日曜學校 毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會 毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會 毎水曜日午後九時より
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市內マガジヤネス街一二三八
電話二一―三四八七
日本人基督教會

Tundidor
U. T. (21) 0870
ケロセンナフタ特別大勉强
…御注文次第迅速に配達致します
弊店の特製石油をカルデーラCAFEに御使ひ下さい
ツンヂドオル商會
サント・ドミンゴ街二九六七
電話 二二―〇八七〇

ホフマン式ブランヂヤ機並カルデラの修繕取付一切廉價にひきうけます
ホフマン會社指定機械士
トリビオ・ゴーメス
ロドリゲス
チャカブコ街八九六
電話三四―一一九二
（全私宅）三三―四六四
二三―九八八七

Dr. Boigen
Bmè. MITRE 1305 (1er. piso)
U. T. 37-2428
クリニカ・アレマン
◇呼吸器病（結核、喘息、虚肺、病膜症）
◇花柳病科（淋病、梅毒其他）
◇婦人病科 ◇產婦人科
◇一般內科（心臟病、胃腸病）
◇咽喉科 ◇耳鼻科
◇眼科（視力檢査を含む）
◇小兒科 ユツキス光線、紫外光線並各種分析（特に日本人諸君に限り診療料五圓）
▲說明書すし、かまぼこの御注文に應じます
ボリーバル街一五五六
電話 二三―四〇九二

御料理仕出し
▼日本酒の用意あります
▲御婚禮 御誕生 御誕生
宴會は だるま亭
日本人 最古の洋服店
片山洋服店
ピエドラス街五七二
電話三三―五四五二

M. Malis
Defensa 717 U. T. 33-4382
◎スモーキング十三圓より十八圓まで
◎サコ・コルト八圓五十仙より十二圓まで
◎パンクロン・ネグロ十四圓九十仙
◎カミサ・ブランカ六圓九十五十仙
◎地方よりの御注文はビヤロンガ便にて、代金引換で送ります

時計販賣並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話 三八―五六一七

國分齒科醫院
ピエドラス街六九二、二階Q
電話 三四―一二七五

ラ・ムスメ
Suipacha 359 U. T. 35-2565
パイロット萬年筆各種
芳香線香いろ〳〵
日本製雜貨
ボンビーヤ各種
贈御答用品
種々取揃有之候

CLINICA MEDICA
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmè. MITRE 1676 1er. Piso
◎最新式獨逸療法
淋病―長治療法
梅毒―六〇六號九一四號
婦人病 心臟 胃腸
肺 腎臟 神經系統
各〇專門
◎日本人方には初診無料
X光線 デアテルミー
血液檢査
診察〇（自午前九時至十二時 自午後三時至九時）
日曜診察日午前中

RAPIDEZ - ECONOMIA
URUGUAY 746 - U. T. 42-8746
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
◇事ゴシヨの〇買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速且つ手數料
大勉强で取扱ひます

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. (51) 4629
●カルデラ大小型各種販賣
修繕及び製造販賣特別大勉强
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致してをります

マサロ靴店
日本人諸氏―ゴム並皮製長靴の御注文は是非當店へ
皆樣の御望みの型種々取揃へてあります
廉價販賣をモットーとする皆樣の靴店「マサロ」に御來店あれ
コリエンテス街三三八
電話七九―一七八〇

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667 TUCUMAN
ツクマン市
内野喜吉